

Porównanie tłumaczeń Jana 10:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Inni mówili: Te — wypowiedzi nie są opętanego przez demona. Czy demon może ślepym oczy otworzyć?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Inni mówili te wypowiedzi nie jest są który jest opętany przez demona czy demon może niewidomym oczy otwierać
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Inni mówili: To nie są słowa opętanego.* Czy demon może otwierać niewidomym oczy?**)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Inni mówili: Te słowa nie (są) opętanego. Czy demon może ślepych oczy otworzyć?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Inni mówili te wypowiedzi nie jest (są) który jest opętany przez demona czy demon może niewidomym oczy otwierać

¹⁾ opętanego, δαμονιζομένου, „zdemonizowanego”; par. do wyrażenia: ma demona, δαιμόνιον ἔχει, w w. 20.

²⁾ <x>500 9:32</x>